

واکسين د مالوماتو بيانیه

Many vaccine information statements are available in Pashto and other languages. See www.immunize.org/vis

د واکسين د معلوماتو اړوند ډيری بيانونه په پښتو او نورو ژبو کې موجود دي. www.immunize.org/vis وگورئ.

د DTaP (ډيفټريا، تيتانوس، تور ټوخي) واکسين: هغه څه چې تاسو بايد پرې پوه شئ

1. ولې واکسين وکړو؟

د DTaP واکسين کولای شي چې د ډيفټريا، تيتانوس، او تور ټوخي مخنيوی وکړي.

ډيفټريا او تور ټوخي له يو کس څخه بل کس ته خپريري. تيتانوس بدن ته د پرې شوو برخو يا ټپونو له لارې دننه کيږي.

ډيفټريا (D) کولای شي چې د تنفسي ستونزې، د زړه نوسې، فلج، يا مړينې لامل وگرځي.

تيتانوس (T) د عضلاتو د دردناک شخېدو لامل گرځي.

تيتانوس کولای شي چې د خولې د خلاصولو د نه وړتيا لرلو، د (خورو، څښاک) تيرولو کې د ستونزې لرلو، يا مړينې په گډون د جدې روغتيايي ستونزو لامل وگرځي.

تور ټوخي (aP)، چې د "whooping cough" په نوم هم ياديري کولای شي چې د نه کنټرول کيدونکي، شديد ټوخي چې تنفس کول، خورل، يا څښل ستونزمن کوي، لامل وگرځي. تور ټوخي بنيادي خورا شديد اوسي په ځانگړې توگه په کوچنيانو او ځوانو ماشومانو کې چې د سينه و بغل، لړزې، د مغزو د زيان، يا مړينې لامل گرځي. په نوو ځوانانو او لويانو کې، دا کولای شي چې د شديد ټوخي له امله د وزن له لاسه ورکولو، د مثاني د کنټرول له لاسه ورکولو، ضعف، او د پښتۍ د ماتېدو لامل وگرځي.

2. د DTaP واکسين

DTaP يوازې د له 7 کلونو څخه بنسټه عمر لرونکو ماشومانو لپاره دی. د لويو ماشومانو، نوو ځوانانو، او لويانو لپاره د تيتانوس، ډيفټريا، او تور ټوخي (Tdap او Td) پر وړاندې بېلابېل واکسينونه شتون لري.

سپارښتنه کيږي چې ماشومان معمولاً په لاندې عمرونو کې د DTaP واکسين 5 ډوزونه ترلاسه کړي:

- 2 مياشتې
- 4 مياشتې
- 6 مياشتې
- 15-18 مياشتې
- 4-6 کلن

DTaP بنيادي د يوازې يو واکسين په توگه، يا د ترکيبي واکسين هغه ډول چې له يو څخه ډېر واکسينونه په يوې پيچکارۍ کې يو ځای کيږي) د برخې په توگه ورکړل شي.

DTaP بنيادي لکه د نورو واکسينونو په توگه په ورته وخت کې تطبيق شي.

3. د خپل روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي سره خبره وکړئ

خپل چمتو کونکي ته ووايئ که چېرې د واکسين تطبيق کونکي کس:

د هر ډول واکسين چې د تيتانوس، ډيفټريا، يا تور ټوخي پر وړاندې خونديتوب رامنځته کوي له مخکيني ډوز څخه وروسته يې يو الژيکي غبرگون څرگند کړي وي، يا يې شديدې، د ژوند گواښونکي الژيکي گاني لرلي وي

د تور ټوخي د هر ډول واکسين (DTP يا DTaP) له مخکيني ډوز څخه وروسته د 7 ورځو دننه د کوما حالت ته تللي وي، د هوښ کچه يې ټيټه شوي وي، يا پرې د ناروغۍ دوامداره حملې راغلي وي

د ناروغۍ دوامداره حملې يا د عصبي سيستم بله ستونزه يې لرلي وي

کله يې د گيلن باري سنډروم (چې "GBS" هم ورته ويل کيږي) لرلي وي

د هر هغه واکسين چې د تيتانوس يا ډيفټريا پر وړاندې خونديتوب رامنځته کوي له مخکيني ډوز څخه وروسته يې شديد درد يا پړسوب لرلی وي

په ځنو مواردو کې، ستاسو د ماشوم د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي بنيادي پرېکړه وکړي چې د DTaP واکسين تر راتلونکي ليدني پورې وځنډوي.

هغه ماشومان چې کوچنی ناروغی لري، لکه زکام، بنيادي واکسين شي. هغه ماشومان چې لږ يا ډېر ناروغ دي بايد په معمول ډول سره د DTaP د واکسين له تطبيقولو څخه وړاندې د صحتمنده کېدو تر مودې پورې صبر وکړي.

ستاسو د ماشوم د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي تاسو ته لا ډېر مالومات درکولای شي.



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

4. د یو واکسین د غبرگون خطرونه

کله نا کله د DTaP واکسین له تطبیقولو څخه وروسته د پیچکاری په ځای کې درد یا پړسوب، تبه، بدخلكي، د ستریا احساس، د اشتیها له لاسه ورکول، او استفراغ رامنځته کیږي. د DTaP له تطبیقولو څخه وروسته لا ډېر جدي غبرگونونه، لکه د ناروغی ناڅاپي حملې، د 3 ساعتو یا ډېرې مودې لپاره بې وقفي ژړا، یا لوړه تبه (105°F څخه پورته) ډېر لږ رامنځته کیږي. د واکسین له تطبیق څخه وروسته د ټول مټ یا پښې پړسوب، په ځانګړې توګه په لویو ماشومانو کې کله چې هغوی خپل څلورم یا پنځم ډوز تر لاسه کوي، خورا لږ رامنځته کیږي.

له هر ډول درملو سره، د یو واکسین لپاره خورا لږې چانس شتون لري چې د شدید الرژیکي غبرګون، یا بل جدي زیان، یا مړینې لامل وګرځي.

5. که چېرې کومه جدي ستونزه شتون ولري نو څه؟

وروسته لدې چې واکسین شوی کس کلینیک پرېږدي پدې صورت کې یو الرژیکي غبرګون رامنځته کېدلی شي. که چېرې تاسو د جدي الرژیکي غبرګون علایم (التهابونه، د مخ او ستوني پړسوب، تنفس کې ستونزه، د زړه چټک ضربان، پرکالتوب، یا کمزوري) وګورئ، له 1-911 شمېرې سره اړیکه ونیسئ او اړونده کس تر ټولو نژدې روغتون ته ورسوئ.

د هغو نورو علایمو لپاره چې تاسو اندېښمن کوي، د خپلې روغتیايي پاملرنې له چمتو کونکي سره اړیکه ونیسئ.

د نا مطلوبو غبرګونونو په اړه باید د واکسین د نامطلوبو پېښو د راپور ورکولو سیستم (VAERS) ته راپور ورکړل شي. ستاسو د روغتیايي پاملرنې چمتو کونکي به دا راپور ثبت کړي، یا دا کار تاسو په خپله ترسره کولای شئ. د VAERS له وېب پاڼې څخه په www.vaers.hhs.gov کې لیدنه وکړئ یا له 1-800-822-7967 شمېرې سره اړیکه ونیسئ. VAERS یوازې د غبرګونونو د راپور ورکولو لپاره دی، او د VAERS کارکونکي غړي طبي مشوره نه ورکوي.

د طبي پاملرنې (په چمتو کونکو ته د واکسین کولو دقیق وضعیت معلوماتو، د واکسین ن کولو ارزونه، او د راتلونکي وخت واکسین کولو لپاره Michigan Care Improvement Registry) وړاندیز شوی مهالویش اجازه ورکولو لپاره، معلومات به د میشیګان پاملرنې ښه والي ثبتونې ته واستول شي. اشخاص د دې غوښتنې ه کولو حق لري چې د دوی د طبي پاملرنې چمتو کونکي ثبتونې ته د واکسین ن کولو معلومات (Registry) ونه لیري.

6. د واکسین د زیان د جبران ملي پروګرام

د واکسین د زیان د جبران ملي پروګرام (VICP) یو فدرال پروګرام دی چې هغو کسانو ته د جبران لپاره جوړ شوی دی چې د ټاکلو واکسینونو پواسطه زیانمن شوي وي. د واکسین د تطبیق له امله د ادعا شوي زیان یا مړینې په اړه ادعاوې د ثبت کولو لپاره د وخت محدودیت لري چې د دوه کلونو په اندازه دی. د VICP له وېب پاڼې څخه په www.hrsa.gov/vaccinecompensation کې لیدنه وکړئ یا 1-800-338-2382 شمېرې سره اړیکه ونیسئ ترڅو د دې پروګرام او د ادعا د ثبتولو په اړه مالومات تر لاسه کړئ.

7. زه مالومات څنګه تر لاسه کولای شم؟

د خپلې روغتیايي پاملرنې له چمتو کونکي څخه پوښتنه وکړئ. له خپلې سیمه ایزې یا ایالتي روغتیايي څانګې سره اړیکه ونیسئ.

د واکسین د بستې او لا ډېرو مالوماتو لپاره د خوارو او درملو د ادارې (FDA) له وېب پاڼې څخه په

www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines

کې لیدنه وکړئ.

د ناروغېو د کنټرول او مخنیوي له مرکزونو (CDC) سره اړیکه ونیسئ:

- د 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) شمېرې سره

اړیکه ونیسئ یا

- د CDC له وېب پاڼې څخه په www.cdc.gov/vaccines

کې لیدنه وکړئ.

